

# **Nos services et leur valeur**

**Prix et conditions pour les clients  
des gérants de fortune indépendants**



**Applicables dès octobre 2021**

**3**  
**Modèles de frais**

**15**  
**Services fiscaux**

**16**  
**Prestations complémentaires**

**17**  
**Dispositions générales**

**18**  
**Glossaire**

# Vos choix de concernant nos modèles de frais pour les clients des gérants de fortune indépendants

Nos modèles de frais sont conçus pour répondre aux besoins des gérants de fortune indépendants et de leurs clients.

|                                                        |                                                                                       |
|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Tenue de compte / dépôt clients EAM sans rétrocessions | Tariffs clients US des Registered Investment Advisers / Foreign Private Advisers      |
| Tenue de compte / dépôt clients EAM avec rétrocessions | Frais All-in clients US des Registered Investment Advisers / Foreign Private Advisers |
| Frais All-in clients EAM                               |                                                                                       |

## Tenue de compte / dépôt pour clients des Gérants de Fortune Indépendants sans rétrocessions

Les tarifs pour la tenue de compte / dépôt se composent des commissions périodiques (prestations de base et tenue de dépôt) et des frais de transaction.

## Tenue de compte / dépôt pour clients des Gérants de Fortune Indépendants avec rétrocessions

Les tarifs pour la tenue de compte / dépôt se composent des commissions périodiques (prestations de base et tenue de dépôt) et des frais de transaction.

## Frais All-in pour clients des Gérants de Fortune Indépendants

Banque Vontobel SA facture un All-in pour ses services. Cette facturation tout-en-un est facturée sur la base de l'actif total.

## Tarifs clients US des Registered Investment Advisers / Foreign Private Advisers

Les tarifs pour la tenue de compte / dépôt se composent des commissions périodiques (prestations de base et tenue de dépôt) facturées par la Banque Vontobel SA en tant que Qualified Custodian et des frais de transaction facturés par Vontobel Securities AG en tant que SEC registered Broker-Dealer.

## Frais All-in clients US des Registered Investment Advisers / Foreign Private Advisers

Banque Vontobel SA facture un All-in pour leurs services de garde en tant que Qualified Custodian. Cette facturation tout-en-un est facturée sur la base de l'actif total. En outre, des frais de transaction sont facturés par Vontobel Securities AG en tant que SEC registered Broker-Dealer.

# Tenue de compte / dépôt pour clients des Gérants de Fortune Indépendants sans rétrocessions

**Les tarifs pour la tenue de compte / dépôt se composent des commissions périodiques (prestations de base et tenue de dépôt) et des frais de transaction.**

## Services

### Prestation de base

La facturation se base sur la fortune globale. Les positions dans des fonds de Vontobel bénéficient d'un rabais de 50 %.

- Tenue de compte
- Expédition des relevés bancaires
- Trafic des paiements via Vontobel Wealth
- Exécution de transactions en monnaie étrangère
- Versements et paiements
- Métaux précieux
- Encaissements de chèques et change
- Carte de débit (pas de commissions pour les retraits auprès de banques tierces en Suisse et à l'étranger)
- Offre de cartes de crédit<sup>1</sup>
- Offre de cartes Travel<sup>1</sup>

### Tenue de dépôt

La facturation se base sur les valeurs en dépôt. Les positions dans des fonds de Vontobel bénéficient d'un rabais de 50 %.

- Tenue de dépôt, de compte et de compte métal
- Gestion de valeurs mobilières (p. ex. encaissement des intérêts et dividendes)
- Livraisons de titres en dépôt
- Accès au canal numérique Vontobel Wealth (sans possibilité de traiter)

<sup>1</sup> Frais: voir la section «Prestations complémentaires» (page 16)

## Tenue de compte / dépôt

| FOURCHETTES DE TARIF<br>(TARIF ÉCHELONNÉ) |             | SERVICE DE BASE | TENUE DE DÉPÔT |
|-------------------------------------------|-------------|-----------------|----------------|
| Jusqu'à                                   | CHF 3 mio.  |                 | 0,210%         |
| Prochains                                 | CHF 2 mio.  |                 | 0,158%         |
| Prochains                                 | CHF 5 mio.  | 0,100%          | 0,123%         |
| Prochains                                 | CHF 5 mio.  |                 | 0,105%         |
| Plus de                                   | CHF 15 mio. |                 | 0,088%         |
| Minimum par trimestre                     |             | CHF 125         | CHF 375        |

## Frais de transactions

### Actions et obligations

| VALEUR DE MARCHÉ<br>(TARIF ÉCHELONNÉ) | ACTIONS GROUPE DE<br>MARCHÉ 1 :<br>SUISSE,<br>VIRT-X,<br>XETRA | ACTIONS GROUPE DE<br>MARCHÉ 2 :<br>EUROPE,<br>AMÉRIQUE DU NORD,<br>M. MAJEURS D'ASIE | ACTIONS GROUPE DE<br>MARCHÉ 3 :<br>AMÉRIQUE LATINE,<br>EUROPE DE L'EST,<br>M. MINEURS D'ASIE | OBLIGATIONS<br>CHF | OBLIGATIONS<br>MONNAIE<br>ÉTRANGÈRE |
|---------------------------------------|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-------------------------------------|
|                                       |                                                                |                                                                                      |                                                                                              |                    |                                     |
| Jusqu'à CHF 25 000                    | 0,550 %                                                        | 1,150 %                                                                              | 1,450 %                                                                                      | 0,400 %            | 0,450 %                             |
| Prochains CHF 25 000                  | 0,500 %                                                        | 1,100 %                                                                              | 1,400 %                                                                                      | 0,350 %            | 0,400 %                             |
| Prochains CHF 50 000                  | 0,400 %                                                        | 0,950 %                                                                              | 1,300 %                                                                                      | 0,250 %            | 0,300 %                             |
| Prochains CHF 100 000                 | 0,300 %                                                        | 0,700 %                                                                              | 1,200 %                                                                                      | 0,175 %            | 0,200 %                             |
| Prochains CHF 300 000                 | 0,125 %                                                        | 0,425 %                                                                              | 0,975 %                                                                                      | 0,050 %            | 0,050 %                             |
| Plus de CHF 500 000                   | 0,100 %                                                        | 0,400 %                                                                              | 0,900 %                                                                                      | 0,050 %            | 0,050 %                             |
| Minimum                               | CHF 120                                                        | CHF 200                                                                              | CHF 200                                                                                      | CHF 120            | CHF 200                             |

Les marchés spéciaux sont facturés séparément. L'appartenance des places boursières aux différents groupes de marchés est disponible sur demande.

Les prix indiqués sont des prix forfaitaires. Ils englobent les courtages et les frais propres et de tiers. Les taxes boursières et les prélèvements fiscaux sont imputés en sus.

### Dérivés négociés en bourse

|             | OPTIONS                        | FUTURES            |
|-------------|--------------------------------|--------------------|
| Commissions | 1,50% sur la prime de l'option | CHF 30 par contrat |
| Minimum     | CHF 200                        | CHF 200            |

Les commissions de transaction de tiers sont facturées en supplément.

### Fonds de placement et hedge funds (marché primaire)

| VALEUR DE MARCHÉ<br>(TARIF ÉCHELONNÉ) | FONDS DE PLACEMENT<br>VONTOBEL | FONDS DE PLACEMENT<br>DE TIERS | HEDGE FUNDS <sup>1</sup> |
|---------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------|
|                                       |                                |                                |                          |
| Jusqu'à CHF 25 000                    | 0,400 %                        | 0,650 %                        | 0,650 %                  |
| Prochains CHF 25 000                  | 0,350 %                        | 0,600 %                        | 0,600 %                  |
| Prochains CHF 50 000                  | 0,300 %                        | 0,550 %                        | 0,550 %                  |
| Prochains CHF 100 000                 | 0,200 %                        | 0,500 %                        | 0,500 %                  |
| Prochains CHF 300 000                 | 0,125 %                        | 0,375 %                        | 0,375 %                  |
| Plus de CHF 500 000                   | 0,100 %                        | 0,350 %                        | 0,350 %                  |
| Minimum                               | CHF 120                        | CHF 200                        | CHF 200                  |

<sup>1</sup> Les primes d'émission facturées par des tiers ainsi que les frais de tiers, taxes et impôts vous sont imputés en sus.

- Commission minimum pour les hedge funds de tiers recommandés 400 CHF (valeur de marché minimum 5000 CHF).
- Commission minimum pour les hedge funds de tiers non recommandés 1000 CHF (valeur de marché minimum 100000 CHF).

### Placements monétaires

| VALEUR DE MARCHÉ<br>(TARIF ÉCHELONNÉ) | FONDS DU MARCHÉ<br>MONÉTAIRE | PAPIERS<br>MONÉTAIRES | PLACEMENTS AU<br>JOUR LE JOUR <sup>2</sup> | PLACEMENTS À<br>TERME FIXE <sup>3</sup> |
|---------------------------------------|------------------------------|-----------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------|
|                                       |                              |                       |                                            |                                         |
| Jusqu'à CHF 500 000                   | 0,1500%                      | 0,25000%              | 0,2500%                                    | 0,2500%                                 |
| Prochains CHF 500 000                 | 0,1500%                      | 0,18750%              | 0,2500%                                    | 0,1875%                                 |
| Plus de CHF 1 mio.                    | 0,1500%                      | 0,12500%              | 0,1875%                                    | 0,1250%                                 |
| Minimum                               | CHF 120                      | CHF 200               | CHF 200                                    | CHF 200                                 |
| Montant minimum                       |                              |                       | CHF 100000 <sup>2</sup>                    | CHF 100000 <sup>2</sup>                 |

<sup>2</sup> Variation minimum : 100000 CHF

<sup>3</sup> N'est pas débité pour les placements au jour le jour et à terme fixe de Vontobel, le montant minimal peut varier.

# Tenue de compte / dépôt pour clients des Gérants de Fortune Indépendants avec rétrocessions

**Les tarifs pour la tenue de compte / dépôt se composent des commissions périodiques (prestations de base et tenue de dépôt) et des frais de transaction.**

## Services

### Prestation de base

La facturation se base sur la fortune globale. Les positions dans des fonds de Vontobel bénéficient d'un rabais de 50%.

- Tenue de compte
- Expédition des relevés bancaires
- Trafic des paiements via Vontobel Wealth
- Exécution de transactions en monnaie étrangère
- Versements et paiements
- Métaux précieux
- Encaissements de chèques et change
- Carte de débit (pas de commissions pour les retraits auprès de banques tierces en Suisse et à l'étranger)
- Offre de cartes de crédit<sup>1</sup>
- Offre de cartes Travel<sup>1</sup>

### Tenue de dépôt

La facturation se base sur les valeurs en dépôt. Les positions dans des fonds de Vontobel bénéficient d'un rabais de 50%.

- Tenue de dépôt, de compte et de compte métal
- Gestion de valeurs mobilières (p.ex. encaissement des intérêts et dividendes)
- Livraisons de titres en dépôt
- Accès au canal numérique Vontobel Wealth (sans possibilité de traiter)

<sup>1</sup> Frais: voir la section «Prestations complémentaires» (page 16)

## Tenue de compte / dépôt

| FOURCHETTES DE TARIF<br>(TARIF ÉCHELONNÉ) |             | PRESTATIONS DE BASE | TENUE DE DÉPÔT |
|-------------------------------------------|-------------|---------------------|----------------|
| Jusqu'à                                   | CHF 3 mio.  |                     | 0,300%         |
| Prochains                                 | CHF 2 mio.  |                     | 0,225%         |
| Prochains                                 | CHF 5 mio.  | 0,100%              | 0,175%         |
| Prochains                                 | CHF 5 mio.  |                     | 0,150%         |
| Plus de                                   | CHF 15 mio. |                     | 0,125%         |
| Minimum par trimestre                     |             | CHF 125             | CHF 375        |

## Frais de transactions

### Actions et obligations

| VALEUR DE MARCHÉ<br>(TARIF ÉCHELONNÉ) | ACTIONS GROUPE DE<br>MARCHÉ 1 :<br>SUISSE,<br>VIRT-X,<br>XETRA | ACTIONS GROUPE DE<br>MARCHÉ 2 :<br>EUROPE,<br>AMÉRIQUE DU NORD,<br>M. MAJEURS D'ASIE | ACTIONS GROUPE DE<br>MARCHÉ 3 :<br>AMÉRIQUE LATINE,<br>EUROPE DE L'EST,<br>M. MINEURS D'ASIE | OBLIGATIONS<br>CHF | OBLIGATIONS<br>MONNAIE<br>ÉTRANGÈRE |
|---------------------------------------|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-------------------------------------|
|                                       |                                                                |                                                                                      |                                                                                              |                    |                                     |
| Jusqu'à CHF 25 000                    | 1,10 %                                                         | 1,70 %                                                                               | 2,00 %                                                                                       | 0,80 %             | 0,90 %                              |
| Prochains CHF 25 000                  | 1,00 %                                                         | 1,60 %                                                                               | 1,90 %                                                                                       | 0,70 %             | 0,80 %                              |
| Prochains CHF 50 000                  | 0,80 %                                                         | 1,35 %                                                                               | 1,70 %                                                                                       | 0,50 %             | 0,60 %                              |
| Prochains CHF 100 000                 | 0,60 %                                                         | 1,00 %                                                                               | 1,50 %                                                                                       | 0,35 %             | 0,40 %                              |
| Prochains CHF 300 000                 | 0,25 %                                                         | 0,55 %                                                                               | 1,10 %                                                                                       | 0,10 %             | 0,10 %                              |
| Plus de CHF 500 000                   | 0,20 %                                                         | 0,50 %                                                                               | 1,00 %                                                                                       | 0,10 %             | 0,10 %                              |
| Minimum                               | CHF 120                                                        | CHF 200                                                                              | CHF 200                                                                                      | CHF 120            | CHF 200                             |

Les marchés spéciaux sont facturés séparément. L'appartenance des places boursières aux différents groupes de marchés est disponible sur demande.

Les prix indiqués sont des prix forfaitaires. Ils englobent les courtages et les frais propres et de tiers. Les taxes boursières et les prélèvements fiscaux sont imputés en sus.

### Dérivés négociés en bourse

| OPTIONS     |                                | FUTURES            |
|-------------|--------------------------------|--------------------|
| Commissions | 1,50% sur la prime de l'option | CHF 30 par contrat |
| Minimum     | CHF 200                        | CHF 200            |

Les commissions de transaction de tiers sont facturées en supplément.

### Fonds de placement et hedge funds (marché primaire)

| VALEUR DE MARCHÉ<br>(TARIF ÉCHELONNÉ) | FONDS DE PLACEMENT<br>VONTOBEL | FONDS DE PLACEMENT<br>DE TIERS | HEDGE FUNDS <sup>1</sup> |
|---------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------|
|                                       |                                |                                |                          |
| Jusqu'à CHF 25 000                    | 0,80 %                         | 1,30 %                         | 1,30 %                   |
| Prochains CHF 25 000                  | 0,70 %                         | 1,20 %                         | 1,20 %                   |
| Prochains CHF 50 000                  | 0,60 %                         | 1,10 %                         | 1,10 %                   |
| Prochains CHF 100 000                 | 0,50 %                         | 1,00 %                         | 1,00 %                   |
| Prochains CHF 300 000                 | 0,25 %                         | 0,75 %                         | 0,75 %                   |
| Plus de CHF 500 000                   | 0,20 %                         | 0,70 %                         | 0,70 %                   |
| Minimum                               | CHF 120                        | CHF 200                        | CHF 200                  |

<sup>1</sup> Les primes d'émission facturées par des tiers ainsi que les frais de tiers, taxes et impôts vous sont imputés en sus.

– Commission minimum pour les hedge funds de tiers recommandés 400 CHF (valeur de marché minimum 5000 CHF).

– Commission minimum pour les hedge funds de tiers non recommandés 1000 CHF (valeur de marché minimum 100000 CHF).

### Placements monétaires

| VALEUR DE MARCHÉ<br>(TARIF ÉCHELONNÉ) | FONDS DU MARCHÉ<br>MONÉTAIRE | PAPIERS<br>MONÉTAIRES | PLACEMENTS AU<br>JOUR LE JOUR <sup>2</sup> | PLACEMENTS À<br>TERME FIXE <sup>3</sup> |
|---------------------------------------|------------------------------|-----------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------|
| Jusqu'à CHF 500 000                   | 0,300%                       | 0,500%                | 0,500%                                     | 0,500%                                  |
| Prochains CHF 500 000                 | 0,300%                       | 0,375%                | 0,500%                                     | 0,375%                                  |
| Plus de CHF 1 mio.                    | 0,300%                       | 0,250%                | 0,375%                                     | 0,250%                                  |
| Minimum                               | CHF 120                      | CHF 200               | CHF 200                                    | CHF 200                                 |
| Montant minimum                       |                              |                       | CHF 100 000 <sup>2</sup>                   | CHF 100 000 <sup>3</sup>                |

<sup>2</sup> Variation minimum : 100 000 CHF

<sup>3</sup> N'est pas débité pour les placements au jour le jour et à terme fixe de Vontobel, le montant minimal peut varier.

# Frais All-in pour clients des Gérants de Fortune Indépendants

**Banque Vontobel SA facture un All-in pour leurs services. Cette facturation tout-en-un est facturée sur la base de l'actif total.**

## Services

### Les frais All-in comprennent

- Tenue de compte, expédition, trafic des paiements via Vontobel Wealth
- Exécution de transactions en monnaie étrangère, versements et paiements, métaux précieux, encaissements de chèques et change
- Extraits (relevés de compte et relevés de fortune, attestation fiscale)
- Commissions et frais de dépôt fiduciaires
- Tenue de dépôt, de compte et de compte métal
- Gestion de valeurs mobilières (p. ex. encaissement des intérêts et dividendes)
- Accès au canal numérique Vontobel Wealth (sans possibilité de traiter)
- Rapport Qualified Intermediary (QI)
- Carte de débit (pas de commissions pour les retraits auprès de banques tierces en Suisse et à l'étranger)

### Les frais suivants sont facturés en sus

- Frais d'entrée et frais de sortie pour les fonds
- Les taxes boursières et les prélèvements fiscaux sont imputés en sus
- Documents fiscaux, demande de remboursement d'impôts à la source
- Sortie de titre du dépôt
- Paiements via Vontobel (transmission par écrit, par téléphone ou par e-mail)
- Offre de cartes de crédit<sup>1</sup>
- Offre de cartes Travel<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Frais: voir la section «Prestations complémentaires» (page 16)

## Tenue de compte / dépôt

### AVOIRS SOUS GESTION (TARIF ÉCHELONNÉ)

|                              | ALL-IN TARIF             |
|------------------------------|--------------------------|
| Jusqu'à CHF 3 mio.           | 0,500%                   |
| Prochains CHF 2 mio.         | 0,450%                   |
| Prochains CHF 5 mio.         | 0,400%                   |
| Prochains CHF 5 mio.         | 0,350%                   |
| Plus de CHF 15 mio.          | Selon accord particulier |
| <b>Minimum par trimestre</b> | <b>CHF 750</b>           |

## Frais de transactions

### Forfait commissions tiers

|                                          | ACTIONS GROUPE DE<br>MARCHÉ 2 :<br>EUROPE,<br>AMÉRIQUE DU NORD,<br>M. MAJEURS D'ASIE | ACTIONS GROUPE DE<br>MARCHÉ 3 :<br>AMÉRIQUE LATINE,<br>EUROPE DE L'EST,<br>M. MINEURS D'ASIE | FONDS<br>DEPLACEMENT<br>DE TIERS | HEDGE FUNDS<br>DE TIERS ET<br>RECOMMANDÉS <sup>1</sup> |
|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|--------------------------------------------------------|
| <b>VALEUR DE MARCHÉ</b>                  |                                                                                      |                                                                                              |                                  |                                                        |
| En pourcentage du volume de transactions | 0,200 %                                                                              | 0,400 %                                                                                      | 0,100 %                          | 0,400 %                                                |

<sup>1</sup> Les primes d'émission facturées par des tiers ainsi que les frais de tiers, taxes et impôts vous sont imputés en sus.

– Commission minimum pour les hedge funds de tiers recommandés 400 CHF (valeur de marché minimum 5000 CHF).

– Commission minimum pour les hedge funds de tiers non recommandés 1000 CHF (valeur de marché minimum 100000 CHF).

### Dérivés négociés en bourse

|             | OPTIONS                        | FUTURES            |
|-------------|--------------------------------|--------------------|
| Commissions | 1,50% sur la prime de l'option | CHF 30 par contrat |
| Minimum     | CHF 200                        | CHF 200            |

Les commissions de transaction de tiers sont facturées en supplément.

# Tarifs clients US des Registered Investment Advisers / Foreign Private Advisers

**Les tarifs pour la tenue de compte / dépôt se composent des commissions périodiques (prestations de base et tenue de dépôt) facturées par la Banque Vontobel SA en tant que Qualified Custodian et des frais de transaction facturés par Vontobel Securities AG en tant que SEC registered Broker-Dealer.**

## Services

### Prestation de base

La facturation se base sur la fortune globale. Les positions dans des fonds de Vontobel bénéficient d'un rabais de 50%.

- Tenue de compte
- Expédition des relevés bancaires
- Trafic des paiements via Vontobel Wealth
- Exécution de transactions en monnaie étrangère
- Versements et paiements
- Métaux précieux
- Encaissements de chèques et change
- Carte de débit (pas de commissions pour les retraits auprès de banques tierces en Suisse et à l'étranger)
- Offre de cartes de crédit<sup>1</sup>
- Offre de cartes Travel<sup>1</sup>

### Tenue de dépôt

La facturation se base sur les valeurs en dépôt. Les positions dans des fonds de Vontobel bénéficient d'un rabais de 50%.

- Tenue de dépôt, de compte et de compte métal
- Gestion de valeurs mobilières (p.ex. encaissement des intérêts et dividendes)
- Livraisons de titres en dépôt
- Accès au canal numérique Vontobel Wealth (sans possibilité de traiter)

<sup>1</sup> Frais: voir la section «Prestations complémentaires» (page 16)

## Tenue de compte / dépôt facturée par la Banque Vontobel SA (Qualified Custodian)

| FOURCHETTES DE TARIF<br>(TARIF ÉCHELONNÉ) |             | PRESTATIONS DE BASE | TENUE DE DÉPÔT |
|-------------------------------------------|-------------|---------------------|----------------|
| Jusqu'à                                   | CHF 3 mio.  |                     | 0,210%         |
| Prochains                                 | CHF 2 mio.  |                     | 0,158%         |
| Prochains                                 | CHF 5 mio.  | 0,100%              | 0,123%         |
| Prochains                                 | CHF 5 mio.  |                     | 0,105%         |
| Plus de                                   | CHF 15 mio. |                     | 0,088%         |
| <b>Minimum par trimestre</b>              |             | <b>CHF 125</b>      | <b>CHF 375</b> |

## Transactions facturées par Vontobel Securities AG (SEC registered Broker-Dealer)

### Actions et obligations

|                                       |             | ACTIONS GROUPE DE MARCHÉ 1 :<br>SUISSE,<br>VIRT-X,<br>XETRA | ACTIONS GROUPE DE MARCHÉ 2 :<br>EUROPE,<br>AMÉRIQUE DU NORD,<br>M. MAJEURS D'ASIE | ACTIONS GROUPE DE MARCHÉ 3 :<br>AMÉRIQUE LATINE,<br>EUROPE DE L'EST,<br>M. MINEURS D'ASIE | OBLIGATIONS<br>CHF | OBLIGATIONS<br>MONNAIE<br>ÉTRANGÈRE |
|---------------------------------------|-------------|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-------------------------------------|
| VALEUR DE MARCHÉ<br>(TARIF ÉCHELONNÉ) |             |                                                             |                                                                                   |                                                                                           |                    |                                     |
| Jusqu'à                               | CHF 25 000  | 0,650 %                                                     | 1,250 %                                                                           | 1,550 %                                                                                   | 0,500 %            | 0,550 %                             |
| Prochains                             | CHF 25 000  | 0,600 %                                                     | 1,200 %                                                                           | 1,500 %                                                                                   | 0,450 %            | 0,500 %                             |
| Prochains                             | CHF 50 000  | 0,500 %                                                     | 1,050 %                                                                           | 1,400 %                                                                                   | 0,350 %            | 0,400 %                             |
| Prochains                             | CHF 100 000 | 0,400 %                                                     | 0,800 %                                                                           | 1,300 %                                                                                   | 0,275 %            | 0,300 %                             |
| Prochains                             | CHF 300 000 | 0,225 %                                                     | 0,525 %                                                                           | 1,075 %                                                                                   | 0,150 %            | 0,150 %                             |
| Plus de                               | CHF 500 000 | 0,200 %                                                     | 0,500 %                                                                           | 1,000 %                                                                                   | 0,150 %            | 0,150 %                             |
| Minimum                               |             | CHF 120                                                     | CHF 200                                                                           | CHF 200                                                                                   | CHF 120            | CHF 200                             |

Les marchés spéciaux sont facturés séparément. L'appartenance des places boursières aux différents groupes de marchés est disponible sur demande.

Les prix indiqués sont des prix forfaitaires. Ils englobent les courtages et les frais propres et de tiers. Les taxes boursières et les prélèvements fiscaux sont imputés en sus.

### Dérivés négociés en bourse

|             |                                | OPTIONS | FUTURES            |
|-------------|--------------------------------|---------|--------------------|
| Commissions | 1,50% sur la prime de l'option |         | CHF 30 par contrat |
| Minimum     | CHF 200                        |         | CHF 200            |

Les commissions de transaction de tiers sont facturées en supplément.

### Fonds de placement et hedge funds (marché primaire)

| VALEUR DE MARCHÉ<br>(TARIF ÉCHELONNÉ) | FONDS DE PLACEMENT<br>VONTOBEL |                | FONDS DE PLACEMENT<br>DE TIERS | HEDGE FUNDS <sup>1</sup> |
|---------------------------------------|--------------------------------|----------------|--------------------------------|--------------------------|
|                                       |                                |                |                                |                          |
| Jusqu'à                               | CHF 25 000                     | 0,500 %        | 0,750 %                        | 0,750 %                  |
| Prochains                             | CHF 25 000                     | 0,450 %        | 0,700 %                        | 0,700 %                  |
| Prochains                             | CHF 50 000                     | 0,400 %        | 0,650 %                        | 0,650 %                  |
| Prochains                             | CHF 100 000                    | 0,350 %        | 0,600 %                        | 0,600 %                  |
| Prochains                             | CHF 300 000                    | 0,225 %        | 0,475 %                        | 0,475 %                  |
| Plus de                               | CHF 500 000                    | 0,200 %        | 0,450 %                        | 0,450 %                  |
| <b>Minimum</b>                        |                                | <b>CHF 120</b> | <b>CHF 200</b>                 | <b>CHF 200</b>           |

<sup>1</sup> Les primes d'émission facturées par des tiers ainsi que les frais de tiers, taxes et impôts vous sont imputés en sus.

– Commission minimum pour les hedge funds de tiers recommandés 400 CHF (valeur de marché minimum 5000 CHF).

– Commission minimum pour les hedge funds de tiers non recommandés 1000 CHF (valeur de marché minimum 100 000 CHF).

### Placements monétaires

| VALEUR DE MARCHÉ<br>(TARIF ÉCHELONNÉ) | FONDS DU MARCHÉ<br>MONÉTAIRE |                | PAPIERS<br>MONÉTAIRES | PLACEMENTS AU<br>JOUR LE JOUR <sup>3</sup> | PLACEMENTS À<br>TERME FIXE <sup>3</sup> |
|---------------------------------------|------------------------------|----------------|-----------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------|
|                                       |                              |                |                       |                                            |                                         |
| Jusqu'à                               | CHF 500 000                  | 0,150 %        | 0,2500 %              | 0,2500 %                                   | 0,2500 %                                |
| Prochains                             | CHF 500 000                  | 0,150 %        | 0,1875 %              | 0,2500 %                                   | 0,1875 %                                |
| Plus de                               | CHF 1 mio.                   | 0,150 %        | 0,1250 %              | 0,1875 %                                   | 0,1250 %                                |
| <b>Minimum</b>                        |                              | <b>CHF 120</b> | <b>CHF 200</b>        | <b>CHF 200</b>                             | <b>CHF 200</b>                          |
| <b>Minimum par trimestre</b>          |                              |                |                       | <b>CHF 100 000<sup>2</sup></b>             | <b>CHF 100 000<sup>2</sup></b>          |

<sup>2</sup> Variation minimum : 100 000 CHF

<sup>3</sup> N'est pas débité pour les placements au jour le jour et à terme fixe de Vontobel, le montant minimal peut varier.

# Frais All-in clients US des Registered Investment Advisers / Foreign Private Advisers

**Banque Vontobel SA facture un All-in pour leurs services de garde en tant que Qualified Custodian. Cette facturation tout-en-un est facturée sur la base de l'actif total. En outre, des frais de transaction sont facturés par Vontobel Securities AG en tant que SEC registered Broker-Dealer.**

## Services

### Les frais All-in comprennent

- Tenue de compte, expédition, trafic des paiements via Vontobel Wealth
- Exécution de transactions en monnaie étrangère, versements et paiements, métaux précieux, encaissements de chèques et change
- Extraits (relevés de compte et relevés de fortune, attestation fiscale)
- Commissions et frais de dépôt fiduciaires
- Tenue de dépôt, de compte et de compte métal
- Gestion de valeurs mobilières (p. ex. encaissement des intérêts et dividendes)
- Accès au canal numérique Vontobel Wealth (sans possibilité de traiter)
- Rapport Qualified Intermediary (QI)
- Carte de débit (pas de commissions pour les retraits auprès de banques tierces en Suisse et à l'étranger)

### Les frais suivants sont facturés en sus

- Frais d'entrée et frais de sortie pour les fonds
- Les taxes boursières et les prélèvements fiscaux sont imputés en sus
- Documents fiscaux, demande de remboursement d'impôts à la source
- Sortie de titre du dépôt
- Paiements via Vontobel (transmission par écrit, par téléphone ou par e-mail)
- Offre de cartes de crédit<sup>1</sup>
- Offre de cartes Travel<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Frais: voir la section «Prestations complémentaires» (page 16)

## Tenue de compte / dépôt facturée par la Banque Vontobel SA (Qualified Custodian)

| AVOIRS SOUS GESTION<br>(TARIF ÉCHELONNÉ) |             | ALL-IN TARIF             |
|------------------------------------------|-------------|--------------------------|
| Jusqu'à                                  | CHF 3 mio.  | 0,500%                   |
| Prochains                                | CHF 2 mio.  | 0,450%                   |
| Prochains                                | CHF 5 mio.  | 0,400%                   |
| Prochains                                | CHF 5 mio.  | 0,350%                   |
| Plus de                                  | CHF 15 mio. | Selon accord particulier |
| Minimum pro Quartal                      |             | CHF 750                  |

## Transactions facturées par Vontobel Securities AG (SEC registered Broker-Dealer)

### Actions et obligations

| VALEUR DE MARCHÉ                         | ACTIONS GROUPE DE<br>MARCHÉ 1 :<br>SUISSE,<br>VIRT-X,<br>XETRA | ACTIONS GROUPE DE<br>MARCHÉ 2 :<br>EUROPE,<br>AMÉRIQUE DU NORD,<br>M. MAJEURS D'ASIE | ACTIONS GROUPE DE<br>MARCHÉ 3 :<br>AMÉRIQUE LATINE,<br>EUROPE DE L'EST,<br>M. MINEURS D'ASIE | OBLIGATIONS<br>TOUTES MONNAIES |
|------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
|                                          |                                                                |                                                                                      |                                                                                              |                                |
| En pourcentage du volume de transactions | 0,100 %                                                        | 0,200 %                                                                              | 0,400 %                                                                                      | 0,100 %                        |
| Minimum                                  | CHF 120                                                        | CHF 200                                                                              | CHF 200                                                                                      | CHF 200                        |

### Dérivés négociés en bourse

|             | OPTIONS                         | FUTURES            |
|-------------|---------------------------------|--------------------|
| Commissions | 1,50 % sur la prime de l'option | CHF 30 par contrat |
| Minimum     | CHF 200                         | CHF 200            |

Les commissions de transaction de tiers sont facturées en supplément.

### Fonds de placement et hedge funds (marché primaire)

| VALEUR DE MARCHÉ<br>(TARIF ÉCHELONNÉ)    | FONDS DE PLACEMENT<br>VONTOBEL | FONDS DE PLACEMENT<br>DE TIERS | HEDGE FUNDS <sup>1</sup> |
|------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------|
| En pourcentage du volume de transactions | 0,100 %                        | 0,100 %                        | 0,100 %                  |
| Minimum                                  | CHF 120                        | CHF 200                        | CHF 200                  |

<sup>1</sup> Les primes d'émission facturées par des tiers ainsi que les frais de tiers, taxes et impôts vous sont imputés en sus.

– Commission minimum pour les hedge funds de tiers recommandés 400 CHF (valeur de marché minimum 5000 CHF).

– Commission minimum pour les hedge funds de tiers non recommandés 1000 CHF (valeur de marché minimum 100 000 CHF).



# Services fiscaux

## FRAIS

|                                                                                                                                                                                  | Nombre de positions (positions de titres et comptes) <sup>1</sup>                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Documents fiscaux Suisse (extrait fiscal électronique) et étranger (si un extrait fiscal spécifique au pays n'est pas disponible, extrait fiscal générique)                      | 1–5 positions CHF 75<br>6–15 positions CHF 150<br>pour chaque position supplémentaire CHF 7 en sus         |
| Demande de remboursement de l'impôt à la source <sup>2</sup> (sur les principaux marchés internationaux)                                                                         | 9% du montant récupérable <sup>1</sup> , minimum de 50 CHF, maximum de 50 CHF par demande + frais de tiers |
| Remise d'attestations globales sans demande de remboursement                                                                                                                     | CHF 10 par relevé de revenus,<br>min. CHF 50, max. CHF 500                                                 |
| Attestation fiscale pour l'année écoulée, par position                                                                                                                           | Frais de tiers (CHF 65–100)                                                                                |
| Relevés et rapports individuels et détaillés (par exemple rapport sur les dates d'acquisition, rapport détaillé au titre de l'EAR ou de FATCA, documentation fiscale historique) | Aux frais réels par heure CHF 250                                                                          |

<sup>1</sup> Nombre de positions énumérées sur l'extrait fiscal (comptes individuels et lignes de titres et leurs différentes lignes de rendement)

<sup>2</sup> Exécution des demandes uniquement pour un revenu minimal de 100 CHF après déduction des frais. En cas de valeur inférieure, report sur l'année suivante selon le délai de remboursement de chaque pays.

# Prestations complémentaires

## TRAFIC DES PAIEMENTS ET CARTES

Paielements via Vontobel (transmission par écrit, par téléphone ou par e-mail):

|                                                  |                                                  |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| Ordres de paiement CHF (SIC), par ordre          | CHF 30                                           |
| Ordres de paiement EUR (EUR-SIC/SEPA), par ordre | CHF 30                                           |
| Autres ordres de paiement, par ordre             | CHF 60                                           |
| Carte de crédit                                  | Selon la liste de prix de l'émetteur de la carte |
| Carte Travel                                     | Selon la liste de prix de l'émetteur de la carte |

## PRESTATIONS SUPPLÉMENTAIRES

|                                                                                                             |            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Besoin de vérifications approfondies en rapport avec la gestion de compte / dépôt                           | CHF 10 000 |
| Types d'expédition avec archivage annuel                                                                    | CHF 250    |
| Livraison de titres en dépôt (en Suisse et à l'étranger selon les instructions du client, par position)     | CHF 200    |
| Clôture de la relation bancaire <sup>1</sup> (le coût dépend de la fortune totale au moment de la clôture): |            |
| jusqu'à 250 000                                                                                             | CHF 500    |
| jusqu'à 1 mio. de CHF                                                                                       | CHF 750    |
| jusqu'à 5 mio. de CHF                                                                                       | CHF 1 000  |
| plus de 5 mio. de CHF                                                                                       | CHF 1 500  |

## PLANIFICATION PATRIMONIALE

|                                              |                                   |
|----------------------------------------------|-----------------------------------|
| Plan financier et de prévoyance <sup>2</sup> | sur demande                       |
| Planification successorale                   | aux frais réels par heure CHF 350 |
| Planification fiscale                        | aux frais réels par heure CHF 350 |

<sup>1</sup> Inclut la clôture de la relation bancaire, la clôture de comptes / dépôts, la bonification du solde résiduel, l'archivage des documents client, l'envoi postal des documents client (le cas échéant), l'annulation des cartes, la suppression des ordres permanents, l'annulation des ordres de recouvrement direct (LSV), la clôture de l'offre mobile.

<sup>2</sup> Disponible seulement pour les clients domiciliés en Suisse.

# Dispositions générales

- Sauf indication contraire, les tarifs sont indiqués sur une base annuelle et sont facturés chaque trimestre au prorata temporis; le calcul s'applique à la valeur moyenne du patrimoine.
- Les prix s'entendent hors impôts sur la consommation (par exemple taxe sur la valeur ajoutée).
- Les taxes boursières et autres montants fiscaux dus sont prélevés séparément.
- Les éventuels frais et taxes de tiers sont débités en sus.
- Indépendamment de la solution de placement retenue et du modèle tarifaire, l'exécution d'opérations sur devises, métaux précieux et dérivés OTC peut donner lieu à des frais additionnels, tels que l'écart achat/vente (bid-ask spread). Sauf accord contraire, ces opérations sont exécutées par Vontobel en tant que contrepartie et non en tant qu'opération de courtage. Pour les opérations forward et swap sur devises et métaux précieux, la banque peut prélever une marge en fonction du volume, qui va de 0 à 1,5%. Votre Relationship Manager se fera un plaisir de vous informer du niveau de l'écart achat/vente.
- Pour les produits structurés qui sont négociés sur le marché secondaire, les commissions de transaction en vigueur pour les actions, les obligations et les fonds s'appliquent aux modèles de courtage. Pour les produits structurés qui sont souscrits sur le marché primaire, des indemnités de distribution peuvent être versées sous forme de rabais sur le prix d'émission en tant que rémunération d'une partie du prix d'émission ou sous forme d'autres frais de structuration. Ces indemnités de distribution varient entre 0 et 2% du prix d'émission du produit.
- Vontobel se réserve le droit d'appliquer une majoration ou une commission supplémentaire pour les services et produits impliquant une charge de travail accrue.
- En cas de clôture, les frais périodiques pour le trimestre en cours sont calculés au prorata temporis jusqu'à la fin du mois en cours, et leur paiement est exigible immédiatement.
- Des conditions spéciales pour les frais susmentionnés sont réservées.
- La Banque se réserve le droit de facturer aux clients les taux d'intérêt négatifs appliqués par les banques centrales sur les dépôts.
- Pour des raisons de simplification, seules les principales prestations sont indiquées. Votre Relationship Manager personnel se fera un plaisir de vous renseigner sur les services et tarifs non mentionnés.

# Glossaire

|                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Attestations globales sans demande de remboursement</b>            | Relevé des montants d'impôt à la source remboursables, mais sans demande de remboursement correspondante.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Besoin de surveillance accrue</b>                                  | Devoir de diligence accru qui s'applique dans certaines situations client au titre de la lutte contre le blanchiment d'argent. Il concerne notamment les personnes qui exercent une fonction publique importante au sein d'un État, d'une entreprise proche de l'État ou d'une organisation supranationale.                                                                                                                                                        |
| <b>Capacité de risque</b>                                             | La capacité de risque indique le degré de risque qu'un client peut raisonnablement assumer au vu de sa situation personnelle, de ses revenus et de son patrimoine.                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Échange automatique de renseignements en matière fiscale (EAR)</b> | Procédure réglant l'échange automatique des données relatives aux comptes et dépôts des personnes imposables entre les pays participants. Plus de 100 pays se sont déjà engagés à appliquer la nouvelle norme internationale d'EAR, qui a pour but de mettre fin à l'évasion fiscale transnationale.                                                                                                                                                               |
| <b>Fonds de placement sans rétrocessions</b>                          | Fonds de placement ne versant aucune indemnité de distribution. Le coût total de ces fonds est généralement plus bas.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Foreign Account Tax Compliance Act (FATCA)</b>                     | Loi américaine qui affecte directement les banques situées en dehors des États-Unis. Son objectif est d'assurer que tous les comptes détenus à l'étranger par des US persons soient effectivement déclarés et imposés aux États-Unis. La loi exige des banques étrangères qu'elles identifient les comptes détenus (directement ou indirectement) chez elles par des «US persons» et qu'elles en rendent compte périodiquement aux autorités fiscales américaines. |
| <b>Fortune totale</b>                                                 | Inclut la totalité des avoirs (tels que les positions sur titres, les positions physiques en dépôt, les placements monétaires et les avoirs en compte). Les positions sont additionnées par leur montant absolu et ne se compensent pas entre elles (ceci concerne en particulier les positions courtes et opérations à terme). Les frais calculés sur la base de la fortune totale sont facturés au prorata des solutions de placement individuelles.             |
| <b>Frais de conservation par un dépositaire tiers</b>                 | Frais facturés par les institutions de clearing étrangères pour la conservation des titres en dépôt chez elles.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Instructions d'envoi supplémentaires</b>                           | Directives supplémentaires concernant l'expédition de correspondance bancaire (par exemple envoi de copies des relevés à un mandataire).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Paiement SEPA</b>                                                  | Norme unifiée régissant les procédures de paiement et de transfert de fonds en Europe (Single Euro Payments Area).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Patrimoine</b>                                                     | Total des avoirs inclus dans une solution de placement (par exemple titres, actifs physiques en dépôt, placements monétaires et avoirs en compte). Les positions sont additionnées par leur montant absolu et ne se compensent pas entre elles (ceci concerne en particulier les positions courtes et opérations à terme).                                                                                                                                         |

|                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Produits de placement non traditionnels</b> | Placements de capitaux ne tombant pas dans les classes d'actifs traditionnelles telles que les actions, obligations ou produits du marché monétaire. Ils englobent une multitude d'instruments et stratégies (par exemple les hedge funds ou le third-party private equity).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Propension au risque</b>                    | La propension au risque définit le risque que le client est prêt à courir sur la base de ses préférences personnelles.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Rapport sur les dates d'acquisition</b>     | Relevé des dates d'achat des titres pour la documentation fiscale des transferts de dépôt, notamment pour les clients domiciliés en Allemagne.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Relevé de fortune consolidé</b>             | Relevé des avoirs qui résume les positions en titres détenues dans plusieurs solutions de placement.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Relevé fiscal générique</b>                 | Relevé annuel des revenus générés par les actifs (taux d'intérêt, dividendes et autres distributions), des gains et pertes réalisés à la vente, ainsi que des frais bancaires et charges d'intérêts, sans caractéristiques particulières.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Relevé fiscal propre à un pays</b>          | Relevé annuel des revenus générés par les actifs (taux d'intérêt, dividendes et autres distributions, le cas échéant thésaurisations de fonds) et, si nécessaire, des gains et pertes réalisés à la vente ainsi que des frais bancaires et charges d'intérêt, selon les exigences particulières de divers pays européens, dont la Suisse, l'Allemagne, la France, l'Italie, l'Espagne, l'Autriche et la Suède, ainsi que des États-Unis. Des rapports supplémentaires sont parfois mis à disposition (par exemple formulaire Modelo 720 pour les clients en Espagne, rapports mensuels pour les clients de France ou de Belgique). |
| <b>Sociétés opérationnelles</b>                | Sociétés menant une activité de commerce, de production ou de prestation de services ou exerçant toute autre activité sous une forme commerciale.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Stratégie de placement</b>                  | Directives et marche à suivre définies par l'investisseur en ce qui concerne la gestion de son portefeuille. Elles peuvent porter sur des instruments de placement, des monnaies, des secteurs ou des périodes spécifiques.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Taxe boursière</b>                          | Taxe perçue par les places boursières en rémunération de leurs prestations de traitement des transactions sur titres. En Suisse, par exemple, la SIX Swiss Exchange prélève une telle taxe sur toutes les transactions boursières et hors bourse.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Vontobel Wealth</b>                         | Vontobel Wealth est l'offre numérique pour les services de Wealth Management sur smartphone, tablette ou via un navigateur (ordinateur fixe ou portable). Vous trouverez de plus amples informations à l'adresse <a href="https://vontobel.com/digitalservices">vontobel.com/digitalservices</a> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

**Mentions légales**

La présente publication constitue un support publicitaire au sens de l'article 68 de la LSF in suisse, et sert uniquement à des fins d'information. Nous vous fournirons volontiers, gratuitement et sur simple demande, des documents supplémentaires sur les produits financiers susmentionnés, tels que le prospectus ou la fiche d'information de base. Les prestations décrites dans la présente sont fournies sur la base du contrat souscrit par le bénéficiaire de ces prestations. La teneur, la portée et les prix des prestations et produits peuvent différer d'un pays à l'autre et peuvent être modifiés à tout moment sans préavis. Les prestations et produits ne sont pas tous proposés à l'échelle mondiale ou par toutes les sociétés de Vontobel et peuvent, dans certains pays, être soumis à des restrictions juridiques.

